

DEWALT[®]

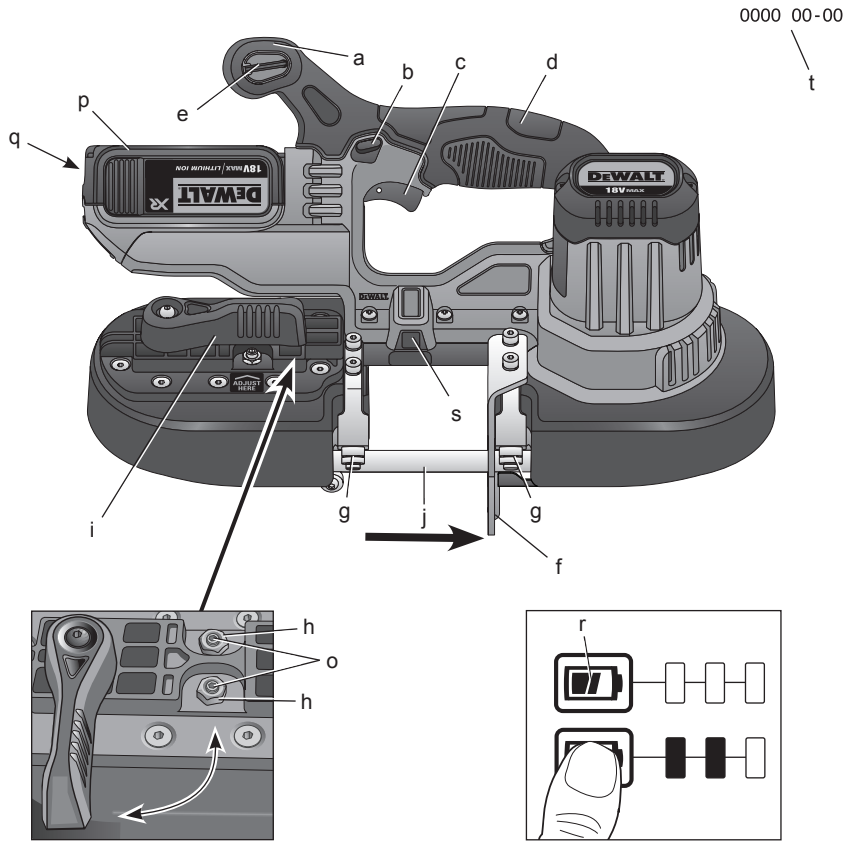
XR LI-ION

371001-83 LV

DCS371

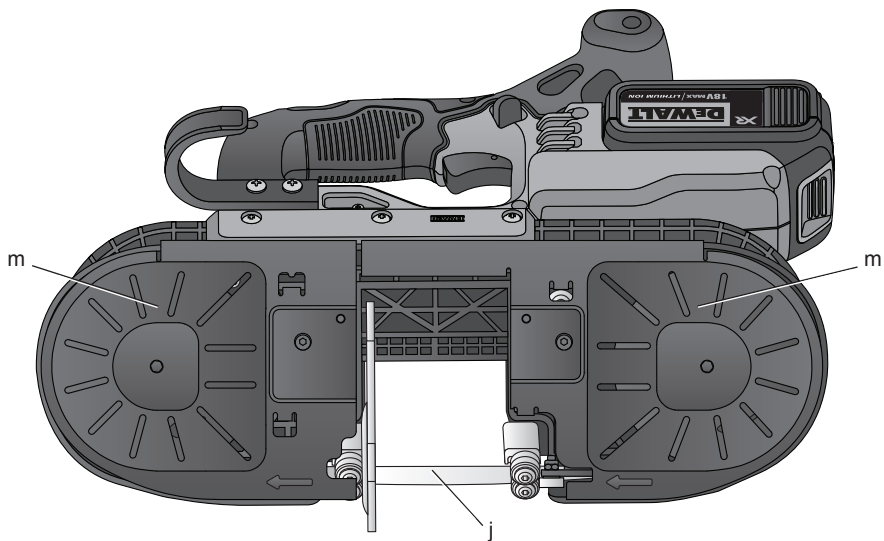
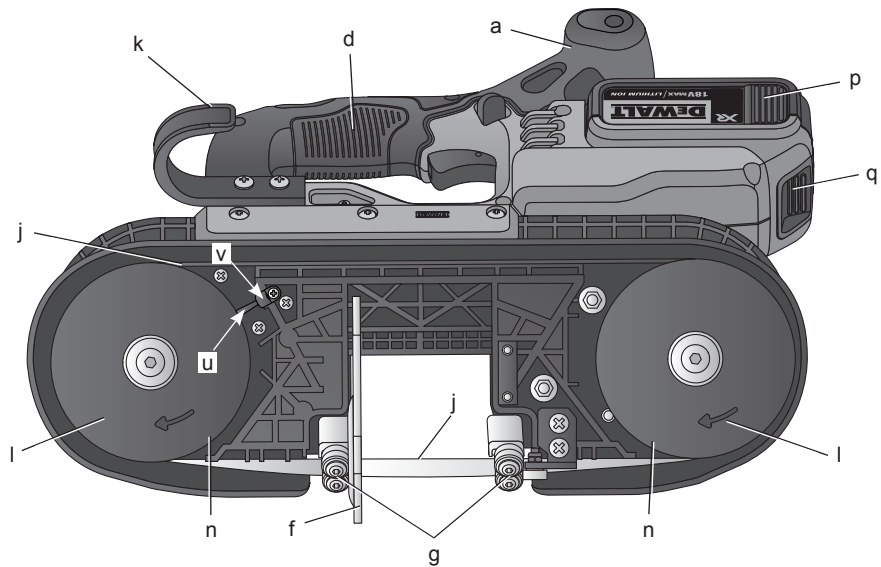
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	6
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	20

Attēls / Рисунок 1

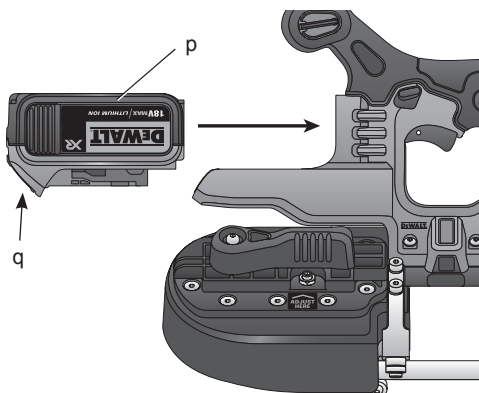


Attēls / Рисунок 2

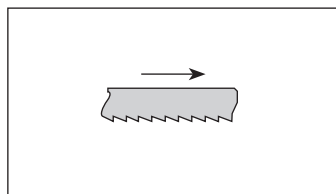




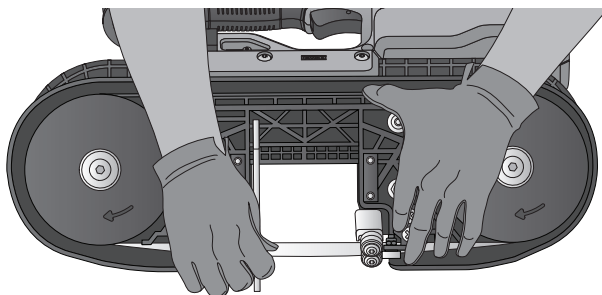
Attēls / Рисунок 4



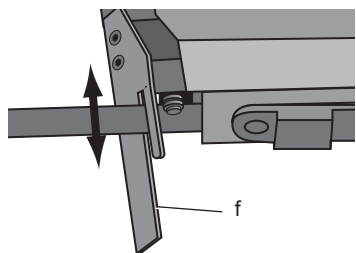
Attēls / Рисунок 5



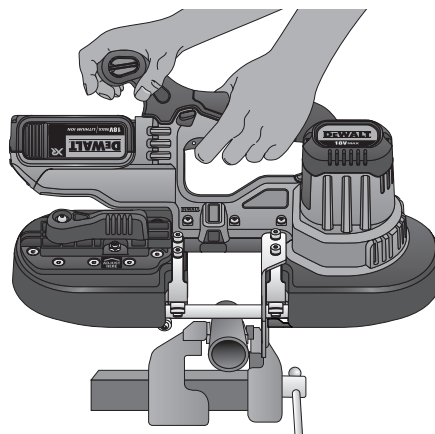
Attēls / Рисунок 6



Attēls / Рисунок 7



Attēls / Рисунок 8



18 V BEZVADU LENTZĀĢIS DCS371

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

DCS371		
Spriegums	V_{DC}	18
Veids		1
Maks. izejas jauda	W	460
Ātrums bez noslodzes	m/min	174
Asmens izmēri	mm	835 x 12 x 0,5
Maks. griešanas platums	mm	63,5
Svars (bez akumulatora)	kg	3,9

L_{PA} (skaņas spiediens)	dB(A)	79,6
K_{PA} (skaņas spiediena neprecizitāte)	dB(A)	3
L_{WA} (skaņas jauda)	dB(A)	90,6
K_{WA} (skaņas jaudas neprecizitāte)	dB(A)	3

Vibrāciju kopējās vērtības (trīs asu vektoru summa) ir noteiktas atbilstoši EN 60745:

Vibrāciju emisijas vērtība $a_{h,CM}$ metāla zāģēšana	m/s^2	2,5
Neprecizitāte K =	m/s^2	1,5

Šajā informācijas lapā norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN 60745, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.



BRĪDINĀJUMS! Deklarētā vibrāciju emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr vibrāciju emisija var atšķirties atkarībā no tā, kādiem darbiem instrumentu lieto, kādus piederumus tam uzstāda vai cik ilgi veic tā apkopi. Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Novērtējot vibrāciju iedarbības līmeni, līdzekus darba režīmam ir jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments

ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos gadījumos var ievērojami samazināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrācijas iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jārūpējas, lai rokas būtu siltas, jāorganizē darba gaita.

Akumulators	DCB180	DCB181	DCB182
Akumulatora veids	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu
Spriegums	V_{DC}	18	18
Jauda	A_h	3,0	1,5
Svars	kg	0,64	0,35

Akumulators	DCB183	DCB184	DCB185
Akumulatora veids	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu
Spriegums	V_{DC}	18	18
Jauda	A_h	2,0	5,0
Svars	kg	0,40	0,62

Lādētājs	DCB105
Elektrofīkla spriegums V_{AC}	230 V
Akumulatora veids	Litija jonu
Akumulatoru min	25
aptuvenais uzlādes laiks	(1,3 Ah)
	55
	(3,0 Ah)
	70
	(4,0 Ah)
	90
	(5,0 Ah)
Svars	kg
	0,49

Lādētājs	DCB107
Elektrofīkla spriegums V_{AC}	230 V
Akumulatora veids	Litija jonu
Akumulatoru min	60
aptuvenais uzlādes laiks	(1,3 Ah)
	140
	(3,0 Ah)
	185
	(4,0 Ah)
	240
	(5,0 Ah)
Svars	kg
	0,29

Lādētājs	DCB112		
Elektrotīkla spriegums V_{AC}	230 V		
Akumulatora veids	Litija jonu		
Akumulatoru min	40	45	60
aptuvenais	(1,3 Ah)	(1,5 Ah)	(2,0 Ah)
uzlādes laiks	90	120	150
	(3,0 Ah)	(4,0 Ah)	(5,0 Ah)
Svars	kg	0,36	
Drošinātāji			
Eiropa	230 V instrumenti		
	10 ampēri, barošanas avotā		
Apvienotā Karaliste un Īrija	230 V instrumenti		
	3 ampēri, kontaktdakšās		

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**

IEVĒRĪBAI! Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var sabojāt īpašumu.**



Apzīmē elektriskās strāvas triecienu risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



LENTZĀĢIS
DCS371

DeWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-20.

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvām 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DeWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DeWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Horst Grossmann
Inženiertehniskās nodaļas priekšsēdētāja vietnieks
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
01.07.2014.



BRĪDINĀJUMS! Lai ievainojuma risks būtu mazāks, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Termins „elektroinstrumenti”, kas redzams brīdinājumos, attiecas uz šo elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbina ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1) DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- a) Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota. Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.
- b) Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- c) Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām. Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) ELEKTRODROŠĪBA

- a) Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas. Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- d) Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām. Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- e) Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu paģarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām. Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci. Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- a) Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi Nelietojiet

elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.

- b) Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Attiecīgos apstākļos lietojot aizsargaprīkojumu, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, ir mazāks risks gūt ievainojumus.
- c) Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā. Ja elektroinstrumentu pārnēsājāt, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas. Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņu atslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
- e) Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru. Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
- f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimdus kustīgām detaļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās detaļās.
- g) Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un jālieto pareizi. Lietojot putekļu savākšanas ierīci, iespējams mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.

4) ELEKTROINSTRUMENTA EKSPLOATĀCIJA UN APKOPE

- a) Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu. Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- b) Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt. Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.

- c) *Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņišanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru. Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.*
- d) *Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet to ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.*
- e) *Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstākļi, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.*
- f) *Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus. Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.*
- g) *Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u.c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku. Lietojot elektroinstrumentu tam neparedzētiem mērķiem, var rasties bīstama situācija.*

5) AKUMULATORA EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

- a) *Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.*
- b) *Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem. Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.*
- c) *Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spailēs. Saskaņoties akumulatora spailēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.*
- d) *Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja jūs nejauši pieskārieties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību. Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.*

6) APKALPOŠANA

- a) *Elektroinstrumentam apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālas rezerves daļas. Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.*

Papildu drošības noteikumi pārnēsājamiem lentzāģiem

- **Veicot darbu, turiet elektroinstrumentu pie izolētajām satveršanas virsmām, ja grieznis varētu saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju vai ar savu vadu. Ja grieznis saskaras ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas trieciena risku.**
- **Netuviniet rokas zāģēšanas zonai un asmenim.**
- **Pirms ekspluatācijas pārbaudiet, vai lentzāģis ir tīrs.**
- **Ja pamanāt kādu novirzi no normas, nekavējoties ir jāpārtrauc darbs ar instrumentu.**
- **Pirms instrumenta lietošanas visām sastāvdaļām ir jābūt pareizi uzstādītām un nostiprinātām.**
- **Uzstādot un noņemot lentzāģa asmeni, ar to ir jārikojas ļoti uzmanīgi.**
- **Netuviniet rokas lentzāģa asmens ceļam.**
- **Pirms sākat zāģēt, ir jānogaida, līdz dzinējs sasniedz pilnu ātrumu.**
- **Rūpējieties, lai rokturi vienmēr būtu sausi, tīri un uz tiem nebūtu smērvielu. Darba laikā cieši turiet instrumentu.**
- **Vienmēr saglabājiet modrību, īpaši vairākkārt monotoni veicot vienu un to pašu darbu. Nedrīkst aizmirst par roku novietojumu attiecībā pret asmeni.**
- **Nedrīkst noņemt apstrādājamā materiāla aizturi.**
- **Stāviet drošā attālumā no atgriezuma gabaliem, kas pēc nozāģēšanas var nokrist zemē. Tie var būt asi, karsti un/vai smagi. Tie var izraisīt smagus ievainojumus.**

- **Bieži vien gaisa atveres nosedz kustīgās detaļas, tādēļ no tām ir jāuzmanās.** Brīvs apgērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās detaļās.

Atlikušie riski

Ekspluatējot lentzāģus, parasti pastāv arī šādi riski:

- ievainojumi, kas radušies, pieskaroties instrumenta rotējošām vai karstajām detaļām.

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības norādījumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- dzirdes pasliktināšanās;
- pirkstu saspiešanas risks, mainot instrumenta piederumus;
- kaitējums veselībai, ko izraisa putekļu ieelpošana, kuri rodas, apstrādājot koksnī;
- ievainojuma risks lidojošu daļiņu dēļ;

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Valkājiet ausu aizsargus.



Valkājiet acu aizsargus.

DATUMA KODA NOVIETOJUMS (1. ATT.)

Datuma kods (t), kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa virsmas tajā vietā, kur instruments saskaras ar akumulatoru.

Piemērs:

2014 XX XX

Ražošanas gads

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoru lādētājiem

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS. Šajā rokasgrāmatā ir iekļauti svarīgi drošības un ekspluatācijas norādījumi akumulatoru lādētājiem DCB105, DCB107 un DCB112.

- Pirms lādētāja izmantošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus uz lādētāja, akumulatora un instrumenta, kurā tiek izmantots akumulators.



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Lādētājā nedrīkst iekļūt šķidrums. Var rasties elektriskās strāvas trieciens



UZMANĪBU! Ugunsbīstamība! Lai mazinātu ievainojuma risku, uzlādējiet tikai DeWALT vairākkārt uzlādējamus akumulatorus. Cita veida akumulatori var pārkarst un eksplodēt, izraisot ievainojumus un sabojājot īpašumu.



UZMANĪBU! Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.

IEVĒRĪBAI! Dažos gadījumos svešķermeņi var izraisīt īssavienojumu atklātos lādētāja uzlādes kontaktos, ja akumulators ir pievienots elektrotīklam. Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, dzelzs skaidas, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Ja lādētājā nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no elektrotīkla. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no elektrotīkla.

- **NEDRĪKST lādēt akumulatoru ar citiem lādētājiem, kas nav norādīti šajā rokasgrāmatā.** Lādētājs ir īpaši paredzēts šī akumulatora uzlādēšanai.
- **Šis lādētājs ir paredzēts tikai un vienīgi DeWALT vairākkārt uzlādējamo akumulatoru lādēšanai.** Lietojot tos citiem mērķiem, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- **Nepakļaujiet lādētāju lietus vai sniega iedarbībai.**
- **Atvienojot lādētāju, neraujiet aiz vada, bet gan aiz kontaktdakšas.** Tādējādi mazinās risks sabojāt barošanas vadu un kontaktdakšu.
- **Pārbaudiet, vai vads ir novietots tā, lai uz tā neuzkāptu, pār to nepakļuptu vai citādi nesabojātu vai nesarautu.**
- **Neizmantojiet pagarinājuma vadu, ja vien bez tā nevar iztikt.** Lietojot nepareizu pagarinājuma vadu, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- **Izmantojot lādētāju ārpus telpām, novietojiet to sausā vietā un izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.**

- **Nenosprostojiet lādētāja ventilācijas atveres. Ventilācijas atveres atrodas lādētāja augšpusē un sānos.** Novietojiet lādētāju vietā, kur nav karstuma avotu.
- **Nelietojiet lādētāju, ja tā vads vai kontaktdakša ir bojāti.** Ja barošanas vads ir bojāts, ražotājam, servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētiem speciālistiem tas ir nekavējoties jānomaina pret jaunu, lai novērstu bīstamību.
- **Neekspluatējiet vai neizjauciet lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts.** Nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.
- **Lādētāju nedrīkst izjaukt! Ja ir vajadzīga apkope vai remonts, nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.** Ja tas tiek nepareizi lietots vai no jauna samontēts, var rasties elektriskās strāvas trieciena, nāvējoša trieciena vai aizdegšanās risks.
- **Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no elektrotīkla. Tādējādi mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.** Šis risks nesamazinās, ja izņemat tikai akumulatoru.
- **NEDRĪKST vienlaicīgi saslēgt kopā 2 lādētājus.**
- **Lādētājs ir paredzēts darbībai ar standarta 230 V mājsaimniecības elektrisko strāvu. Nedrīkst izmantot citu sprieguma daudzumu.** Ievērojiet, ka tas neattiecas uz transportlīdzekļu lādētājiem.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Lādētāji

Lādētāji DCB105, DCB107 un DCB112 paredzēti 10,8 V, 14,4 V un 18 V litija jonu akumulatoru (DCB121, DCB123, DCB127, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 un DCB185) uzlādēšanai.

Šis lādētājs nav jānoregulē un ir izstrādāts tā, lai būtu maksimāli vienkārši ekspluatējams.

Uzlādes gaita (2. att.)





1. Pirms akumulatora ievietošanas pievienojiet lādētāju piemērotai 230 V kontaktligzdai.
2. Ievietojiet akumulatoru (p) lādētājā līdz galam, līdz atduras. Vienmērīgi mirgo sarkanā (uzlādes) lampiņa, norādot, ka uzlādes gaita ir sākusies.
3. Kad sarkanais indikators deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlāde ir pabeigta. Tagad

akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā.

PIEZĪME. Lai nodrošinātu litija jonu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet jaunu akumulatoru.

Uzlādes kārtība

Skatiet turpmāko tabulu, lai uzzinātu akumulatora uzlādes statusu.

uzlādes statuss – DCB105	
uzlādē	— — — —
pilnībā uzlādēts	—————
karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana	— — — — —
akumulators ir jānomaina	*****
Uzlādes statuss – DCB107, DCB112	
 uzlādē	— — — — —
 pilnībā uzlādēts	—————
 karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana	— — — — —
	*****

Ja akumulators ir bojāts vai tajā ir kļūme, lādētājs to neuzlādē. Par bojātu akumulatoru liecina tas, ka neiedegas lādētāja indikators, tiek attēlots simbols, kas liecina par kļūmi akumulatorā, vai arī mirgo indikators.

PIEZĪME. Tas var nozīmēt arī to, ka kļūme ir lādētājā.

Ja lādētājs konstatē kļūmi, nogādājiet lādētāju un akumulatoru pilnvarotā apkopes centrā, lai tos pārbaudītu.

KARSTA/AUKSTA AKUMULATORA UZLĀDES ATLIKŠANA

DCB105, DCB107, DCB112

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādēšanu, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora lādēšanas režīmā. Ar šo funkciju akumulatoram tiek nodrošināts maksimāls kalpošanas laiks.

Auksts akumulators tiek uzlādēts tikai līdz aptuveni pusei no silta akumulatora uzlādes pakāpes. Visā uzlādes ciklā akumulators tiek lēnāk lādēts, un maksimālais uzlādes ātrums netiek sasniegts pat tad, ja akumulators ir uzsilis.

DCB107, DCB112

Šajā laikā turpina mirgot sarkanā lampiņa un deg dzeltenā lampiņa. Tiklīdz akumulators ir atdzisis, dzeltenā lampiņa izdziest, un lādētājs atsāk uzlādes procesu.

TIKAI LITIJA JONU AKUMULATORI

XR sērijas instrumenti ar litija jonu akumulatoriem ir aprīkoti ar elektronisku aizsardzības sistēmu, kas aizsargā tos pret pārslodzi, pārkaršanu vai dziļu izlādi.

Ja sāk darboties elektroniskā aizsardzības sistēma, instruments tiek automātiski izslēgts. Šādā gadījumā ievietojiet lādētājā litija jonu akumulatoru un lādējiet to, kamēr tas ir pilnībā uzlādēts.

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoriem

Pasūtiet rezerves akumulatoru, jānorāda akumulatora kataloga numurs un spriegums.

Jauns akumulators nav pilnībā uzlādēts. Pirms akumulatora un lādētāja izmantošanas izlasiet turpmākos drošības norādījumus. Pēc tam veiciet norādīto uzlādes kārtību.

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

- **Akumulatoru nedrīkst lādēt vai lietot sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** Ievietojot akumulatoru lādētājā vai izņemot no tā, var uzliesmot putekļi vai izgarojuma tvaiki.
- **Akumulatoru nedrīkst iespiest lādētājā ar spēku. Nepārveidojiet akumulatoru tā, lai tas derētu citam lādētājam, kurš nav savietojams, citādi akumulators var sabojāties un izraisīt ievainojumus.**
- Uzlādējiet akumulatoru tikai ar tam paredzēto DeWALT lādētāju.
- **NEDRĪKST** akumulatoru apliet ar ūdeni vai citu šķidrumu vai iegremdēt kādā šķidrumā.
- **Neuzglabājiet vai nelietojiet instrumentu un akumulatoru vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 40 °C (105 °F) (piemēram, vasaras laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs).**
- Pirms lietošanas akumulators ir pilnībā jāuzlāde, lai nodrošinātu maksimālo jaudu.



BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru. Ja akumulatora korpuss ir iekaisis vai bojāts, to nedrīkst ievietot lādētājā. Akumulatoru nedrīkst lauzt, nomest

zemē vai bojāt. Neekspluatējiet akumulatoru vai lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts (piemēram, caurdurts ar naglu, pārsists ar āmuru, samīdīts). Var rasties elektriskās strāvas vai nāvējošs trieciens. Bojāti akumulatori jānogādā apkopes centrā, lai tos nodotu pārstrādei.



UZMANĪBU! Kad instruments netiek lietots, tas jānovieto guļus uz stabilas virsmas, no kuras tas nevar nokrist zemē. Dažus instrumentus, kam ir liels akumulators, var novietot stāvus uz tā, taču šādā gadījumā tos var viegli apgāzt.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI LITIJA JONU AKUMULATORIEM

- **Akumulatoru nedrīkst sadedzināt pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots.** Akumulators uguni var eksplodēt. Sadedzinot litija jonu akumulatoru, rodas toksiski izgarojuma tvaiki un materiāli.
- **Ja akumulatora šķidrums nokļūst uz ādas, nekavējoties mazgājiet skarto vietu ar maigu ziepjūdeni.** Ja akumulatora šķidrums nokļūst acī, skalojiet to, tecinot ūdeni pār atvērtu aci 15 minūtes vai tikmēr, kamēr pāriet kairinājums. Ja ir vajadzīga medicīniska palīdzība, ievērojiet, ka akumulatora elektrolīta sastāvā ir šķidru organisko karbonātu un litija sāļu maisījums.
- **Atklātu akumulatoru elementu saturs var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.** Jāieelpo svaigs gaiss. Ja simptomi nepāriet, meklējiet medicīnisku palīdzību.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsbīstamība! Akumulatora šķidrums var uzliesmot, nonākot saskarē ar dzirkstelēm vai liesmu.

Akumulators**AKUMULATORA VEIDS**

Modelis DCS371 darbojas ar 18 voltu akumulatoru.

Tam ir piemēroti šādi akumulatoru modeļi: DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 un DCB185. Sīkāku informāciju sk. **tehniskajos datos**.

Ieteikumi par uzglabāšanu

1. Vispiemērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta. Lai nodrošinātu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, uzglabājiet to istabas temperatūrā.
2. Ja akumulatoru novieto ilgstošā glabāšanā, to ieteicams pilnībā uzlādēt un uzglabāt vēsā, sausā vietā, neturot lādētājā.

PIEZĪME. Nav ieteicams uzglabāt pilnībā izlādētus akumulatorus. Pirms lietošanas akumulators būs jāuzlādē.

Uzlīmes uz lādētāja un akumulatora

Šajā rokasgrāmatā redzamās pictogrammas tiek papildinātas ar šādām pictogrammām, kas redzamas lādētāja un akumulatora uzlīmēs:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Uzlādes laiku sk. **tehniskajos datos**.



Akumulators tiek lādēts.



Akumulators ir uzlādēts.



Akumulators ir bojāts.



Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana.



Neievietojiet akumulatorā elektrību vadošus priekšmetus.



Neuzlādējiet bojātu akumulatoru.



Nepakļaujiet ūdens iedarbībai.



Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.



Uzlādējiet tikai 4–40 °C temperatūrā.



Lietošanai tikai telpās.



Atbrīvojieties no akumulatora videi nekaitīgā veidā.

LI-ION



Uzlādējiet DeWALT akumulatorus tikai ar tiem paredzētajiem DeWALT lādētājiem. Ja ar DeWALT lādētāju uzlādē citu ražotāju akumulatorus, ne DeWALT, tie var eksplodēt vai radīt citus bīstamus apstākļus.



Akumulatoru nedrīkst sadedzināt.

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 bezvadu lentzāģis
- 1 14/18 TPI bimetāla asmens ar mainīgu zobu soli
- 1 litija jonu akumulators
- 1 piederumu kārba
- 1 lādētājs
- 1 lietošanas rokasgrāmatu
- 1 izvērsts skats

PIEZĪME. N modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori, lādētāji un piederumu kārbas.

- Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.
- Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.

Apraksts (1., 3. att.)



BRĪDINĀJUMS! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. To var sabojāt vai var būt ievainojumus.

- a. palīgrokturis
- b. bloķēšanas poga
- c. slēdža mēlīte
- d. galvenais rokturis
- e. sešstūru uzgriežņu atslēga
- f. apstrādājamā materiāla aizturis
- g. slīdes veltnīši
- h. regulēšanas kontruzgrieznis
- i. asmens spriegošanas svira
- j. asmens
- k. iekāršanas āķis
- l. skriemelis
- m. asmens aizsargi
- n. gumijas riteņi
- o. koaksialitātes regulēšanas skrūves

- p. akumulators
- q. akumulatora atlaišanas poga
- r. degvielas mēritājs
- s. gaismas diožu darba lukturis

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Šis lielas noslodzes lentzāģis ir paredzēts profesionāliem metāla zāģēšanas darbiem.

NELIETOJIET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Šis lielas noslodzes lentzāģis ir profesionālai lietošanai paredzēts elektroinstruments.

NEĻAUJIET bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērnus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

Elektrodrošība

Elektrodzinējs ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai akumulatora spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Pārbaudiet arī to, vai lādētāja spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.



Šim DeWALT lādētājam ir dubulta izolācija atbilstoši EN 60335, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret īpaši sagatavotu vadu, kas pieejams DeWALT remonta darbnīcās.

Barošanas vada kontaktdakšas nomaiņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas strāvas termināļa;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālā termināļa.



BRĪDINĀJUMS! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma termināļa.

ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 3 A.

Pagarinājuma vada lietošana

Pagarinājuma vadu nevajadzētu lietot, ja vien bez tā nekādi nevar iztikt. Izmantojiet atzītus pagarinājuma vadus, kas atbilst lādētāja ieejas jaudai (sk. **tehniskos datus**). Minimālais vadītāja izmērs ir 1 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa rulli, vienmēr notiniet vadu no tā pilnībā nost.

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! Lietojiet tikai DeWALT akumulatorus un lādētājus.

Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā (1., 4. att.)

PIEZĪME. Pirms lietošanas akumulators ir pilnībā jāuzlādē, lai nodrošinātu maksimālo jaudu. Darba lukturis izslēdzas bez brīdinājuma, ja akumulators ir tukšs.

AKUMULATORA IEVIETOŠANA INSTRUMENTA ROKTURĪ

1. Savietojiet akumulatoru (p) ar sliedēm instrumenta rokturī (3. att.).
2. Bīdīd akumulatoru rokturī, līdz tas ir cieši nofiksēts instrumentā, un pārbaudiet, vai tas nevar atvienoties.

AKUMULATORA IZŅĒMŠANA NO INSTRUMENTA

1. Nospiediet akumulatora atlaišanas pogu (q) un spēcīgi velciet akumulatoru ārā no instrumenta roktura.
2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā, kā aprakstīts šīs rokasgrāmatas sadaļā par lādētāju.

AKUMULATORA JAUDAS INDIKATORS (1. ATT.)

Dažiem DeWALT akumulatoriem ir atlikušās jaudas indikators, kas sastāv no trim zaļām gaismas diodēm, kuras norāda atlikušo akumulatora jaudu.

Lai aktivizētu akumulatora jaudas indikatoru, nospiediet un turiet nospiestu akumulatora jaudas indikatora pogu (r). Visas trīs gaismas diodes dažādās kombinācijās norāda atlikušo jaudu. Ja akumulatora atlikusī jauda ir kļuvusi pārāk zema, izdzies visas trīs akumulatora jaudas indikatora gaismas diodes un akumulators ir jāuzlādē.

PIEZĪME. Akumulatora jaudas indikators attēlo tikai akumulatora atlikušo jaudu. Tas nav instrumenta darbības indikators, un to ietekmē dažādi mainīgie faktori — instrumenta sastāvdaļas, temperatūra un lietošanas veids.

Slēdža mēlīte (1. att.)

Nospiežot pogu, atlaižiet slēdža bloķēšanas pogu (b). Lai iedarbinātu dzinēju, nospiediet slēdža mēlīti (c). Lai izslēgtu dzinēju, atlaižiet slēdža mēlīti. **Atlaižot slēdža mēlīti, automātiski tiek aktivizēta bloķēšana poga.**



BRĪDINĀJUMS! Šim instrumentam nav paredzēts slēdzi nobloķēt ieslēgtā pozīcijā, un to arī nedrīkst šādi nobloķēt ne ar kādiem citiem līdzekļiem.

Gaismas diožu darba lukturis (1. att.)

Virsmas asmens atrodas darba lukturī (s). Nospiežot slēdža mēlīti, ieslēdzas darba lukturis, un 20 sekundes pēc slēdža mēlītes atlaišanas darba lukturis automātiski izslēdzas. Ja slēdža mēlīti tur nospiestu, darba lukturis neizslēdzas.

PIEZĪME. Darba lukturis paredzēts apstrādājamās virsmas apgaismošanai, un to nevar izmantot kā prožektoru.

Asmeņi

Šis pārnēsājamais lentzāģis ir paredzēts darbam ar 0,5 mm (1/64 collas) bieziem, 12 mm (1/2 collas) platiem un 835 mm (32 collas) gariem asmeņiem. **NELIETOJIET** 0,64 mm (0,025 collas) biezu asmeņus.



BRĪDINĀJUMS! Ir bīstami lietot citu veidu asmeņus un piederumus. **NELIETOJIET** šim lentzāģim citu veidu piederumus. Stacionārajiem lentzāģiem paredzēto asmeņu biežums ir atšķirīgs. Tos nedrīkst izmantot šim pārnēsājamajam lentzāģim.

Asmens izvēle

Vispirms novērtējiet apstrādājamā materiāla izmēru un formu, kā arī tā veidu. Ņemiet vērā, ka vislabāko darba efektivitāti var panākt ar visraupjāko zobu asmeni, kas paredzēts attiecīgajam darbam — jo raupjāki asmens zobi, jo ātrāk var sazāģēt materiālu. Izvēloties lentzāģa asmeni ar darbam piemērotu zobu skaitu uz vienu collu, vismaz diviem zobiem ir jāsasakaras ar darba virsmu, kad asmens tiek atbalsīts pret apstrādājamo materiālu. Pieredze liecina, ka mīksti materiāliem parasti ir jāizvēlas raupju zobu asmeņi, toties cieti materiāliem — smalku zobu asmeņi. Ja ir vajadzīga smalkāka virsmas apstrāde, izvēlieties smalkāku zobu asmeni.

Izvēlieties piemērotu lentzāģa asmeni atbilstīgi materiāla veidam, izmēriem un asmens zobu skaitam. Sk. tabulu **Asmens apraksts**.

Šī tabula sniedz tikai vispārīgus norādījumus. Nosakiet materiāla veidu un apstrādājamā priekšmeta izmērus, tad izvēlieties vispiemērotāko lentzāģa asmeni.

IEVĒRĪBAI! Lentzāģi nedrīkst izmantot sveķu materiālu zāģēšanai, jo tie var izkust. Tā kā zāģējot rodas liels karstums un sveķu materiāls kūst, lentzāģa asmens var pielipt materiālam, tādējādi izraisot dzinēja pārslodzi un sadegšanu.

ASMENS APRAKSTS				
Lentzāģa asmens veids	Bimetāls			
Zobu skaits (zobi uz vienu collu)	24	18	14	14/18
Apstrādājamā materiāla biežums				
Maks. 3,2 mm (1/8 collas)	•	•		
3,2–6,4 mm (1/8–1/4 collas)			•	•

Asmens koaksialitātes regulēšana (1. att.)



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

IEVĒRĪBAI! Pārāk cieši pievelkot regulēšanas skrūves, var sabojāt zāģi.

Šis lentzāģis ir aprīkots ar asmens koaksialitātes regulēšanas mehānismu, lai vienmēr nodrošinātu pareizu asmens koaksialitāti. Asmens ir pareizi noregulēts, ja tas ir iecentrēts uz sliedes veltnīšiem (g) un asmens (j) zobi atrodas 0,38 mm (3/16 collas) attālumā no sliedes veltnīša malas.

ASMENS KOAKSIALITĀTES REGULĒŠANA

1. Noņemiet abas asmens aizsarga daļas, izmantojot 3 mm sešstūru uzgriežņu atslēgu (e).
2. Pagrieziet un atveriet asmens spriegošanas sviru (i), lai varētu piekļūt koaksialitātes regulēšanas skrūvēm (o).
3. Ar 10 mm uzgriežņu atslēgu atskrūvējiet regulēšanas kontruzgriežņus (h).
4. Ar 3 mm uzgriežņu atslēgu (e) pagrieziet vienu no koaksialitātes regulēšanas skrūvēm (o) par 1/4 apgrieziena pulksteņrādītāja virzienā. Pagrieziet otru koaksialitātes regulēšanas skrūvi par 1/4 apgrieziena pulksteņrādītāja virzienā.

PIEZĪME. Griežot koaksialitātes regulēšanas skrūvi pulksteņrādītāja virzienā, asmens tiek pārvietots sliedes veltnīša virzienā, bet, griežot skrūvi pretēji pulksteņrādītāja virzienam, asmens tiek pārvietots virzienā prom no sliedes veltnīša.

5. Pievelciet abus regulēšanas kontruzgriežņus un aizveriet ātrās atlaišanas sviru. (Zāģis ir jāiedarbina, lai varētu novērtēt koaksialitāti.)
6. Iedarbiniet un izslēdziet zāģi, pārbaudiet koaksialitāti brīžos, kad zāģis ir izslēgts. Pēc vajadzības atkārtojiet 1.–4. darbību, lai panāktu pareizu asmens koaksialitāti.
7. Uzstādiet abas asmens aizsarga daļas, izmantojot 3 mm sešstūru uzgriežņu atslēgu. Pirms ekspluatācijas ir jābūt cieši uzstādītam asmens aizsargam.

Asmens noņemšana un uzstādīšana



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam

nejaūsi sākot darboties, var gūt ievainojumus.



UZMANĪBU! Sagriešanās risks. Asmens spriegošanas svira ir nospriegota ar atsperi. Atbrīvojot asmens spriegojumu, cieši turiet šo sviru.



UZMANĪBU! Ugunsbīstamība! Uzreiz pēc zāģēšanas neaiztieciat asmeni, apstrādāto materiālu vai metāla skaidas ar kailām rokām, jo tie var būt ļoti karsti un var apdedzināt jūsu ādu.

ASMENS NOŅEMŠANA (1., 3., 6. ATT.)

1. Lai atbrīvotu asmens spriegojumu, grieziet asmens spriegošanas sviru (i) pulksteņrādītāja virzienā, līdz tā apstājas (sk. 1. attēlu).
2. Apvēršiet zāģi otrādi un novietojiet uz darbagalda vai galda tā, lai akumulatora terminālis atrastos pa labi (sk. 3. attēlu).
3. Noņemiet abas asmens aizsarga daļas, izmantojot 3 mm sešstūru uzgriežņu atslēgu.
4. Sāciet noņemt asmeni no asmens aizsarga (m) augšējās daļas, tad turpiniet noņemt visapkārt skrīmeļiem (l). Noņemot asmeni, var atbrīvot tā spriegojumu. **ZĀGA ASMENI IR ASI. RĪKOJOTIES AR ASMENIEM, VALKĀJIET CIMDUS** (sk. 6. attēlu).
5. Pārbaudiet sliedes rullīšus (g) un, ja tajos ir iekļērušās lielas skaidas, iztīriet tās. Iekļērušos skaidu dēļ sliedes rullīši var negriezties, kā arī šīs skaidas var izveidot uz rullīšiem plakanus laukumus.
6. Uz skrīmeļiem (l) ir uzmontēti gumijas riteņi (n). Nomainot asmeni, ir jāpārbauda, vai gumijas riteņi nav valģīgi vai bojāti. Ja pie gumijas riteņiem ir iekļērušās skaidas, notīriet tās. Tādējādi riepas kalpo ilgāk un asmens neslīd. Ja riteņi ir valģīgi vai bojāti, instruments pēc iespējas ātrāk ir jānogādā pilnvarotā DeWALT apkopes centrā, lai to salabotu vai nomainītu. Ja turpināt lietot instrumentu ar valģīgiem vai bojātiem riteņiem, rodas nestabils lentzāģa asmens gājiens.

ASMENS UZSTĀDĪŠANA (1., 3., 5.–7. ATT.)

1. Novietojiet asmeni tā, lai zobi būtu apakšpusē un novirzīti pret apstrādājamā materiāla aizturi, kā norādīts 1. un 5. attēlā.
2. Iestumiet asmeni sliedes rullīšos, kā norādīts 6. attēlā.
3. Turot asmeni sliedes rullīšos, novietojiet to uz abiem skrīmeļiem (l) un izveriet

caur apstrādājamā materiāla aizturi (f), kā norādīts 7. attēlā.

4. Asmenim ir jābūt pilnībā ievietotam sliedes rullīšos un novietotam paralēli gumijas riteņiem.
5. Grieziēt asmens spriegošanas sviru (i) pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz tā apstājas, tad uzmanīgi apvērsiet zāģi otrādi, līdz skriemeļi atbalstās uz darbagalda vai galda. Zobiem ir jābūt vērstiem pretēji lentszāģim (1., 5. att.).
6. Uzstādiēt abas asmens aizsarga daļas, izmantojot 3 mm sešstūru uzgriežņu atslēgu.
7. Vairākas reizes ieslēdziet un izslēdziet zāģi, lai asmens tiktu pareizi novietots tam paredzētajā vietā.

EKSPLUATĀCIJA



BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.*



BRĪDINĀJUMS! *Vienmēr valkājiet piemērotus ausu aizsargus. Dažos apstākļos un ilglaicīga darba gadījumā šī instrumenta radītais troksnis var izraisīt dzirdes pasliktināšanos.*



BRĪDINĀJUMS! *Instrumentu nedrīkst ekspluatēt, ja asmens aizsargs (m) nav pareizi uzstādīts.*

Ekspluatācijas norādījumi



BRĪDINĀJUMS!

- Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.
- Zāģējamajam materiālam ir jābūt cieši nostiprinātam.
- Instrumentam drīkst piemērot tikai nelielu spiedienu, turklāt zāģa asmeni nedrīkst spiest no sāniem. Ja iespējams, darba laikā zāģa slienci piespiediet pie apstrādājamā materiāla. Tādējādi nesabojāsiēt asmeni, kā arī instruments neraustīsies un nevirīsies.
- Nepieļaujiet pārslodzi.
- Pirms zāģēšanas uzsākšanas ļaujiet asmenim dažas sekundes darboties brīvgaitā.

Pareizs rokas novietojums (1., 8. att.)



BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, VIENMĒR turiet roku pareizi, kā norādīts.*



BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, VIENMĒR saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.*

Pareizs rokas novietojums paredz turēt vienu roku uz galvenā roktura (d), bet otru — uz palīgroktura (a), kā norādīts 8. attēlā, lai pareizi virzītu zāģi.

Zāģēšana (3., 8. att.)

Sk. tabulu *leteicamās zāģēšanas pozīcijas*.

PIEZĪME. Izvēlieties un lietojiet zāģējamajam materiālam piemērotu zāģa asmeni. Sk. tabulu *Asmens apraksts*.

Šo pārnēsājamo lentszāģi var iekārt, izmantojot iekāršanas āķi (k, 3. att.). Iekārt instrumentu uz cauruļu skrūvspīlēm vai citas stabilas struktūras.



BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu ievainojuma risku, izmantojiet iekāršanas āķi tikai instrumenta svāra balstīšanai. Nekādā gadījumā neatbalstiet savu svāru uz iekāršanas āķa vai neizmantojiet to līdzsvāra saglabāšanai.*



BRĪDINĀJUMS! *Zāģi nedrīkst novietot otrādi apvērstā pozīcijā un zāģēt apstrādājamo materiālu, virzot to lejup pret asmeni. Apstrādājamajam materiālam jābūt cieši nostiprinātam, un tas ir jāzāģē, cieši turot zāģi abām rokām, ja vien iespējams, kā norādīts 8. attēlā.*

1. Cieši nostipriniet zāģējamā materiālu skrūvspīlēs vai citā spriegojumperīcē.
2. Novietojiet apstrādājamā materiāla aizturi (f) pret materiālu, neturot asmeni uz materiāla. Ieslēdziet zāģi.
3. Kad zāģis sasniedz vajadzīgo griešanās ātrumu, lēnām un uzmanīgi sasveriet lentszāģa korpusu tā, lai asmens saskartos ar apstrādājamo materiālu. Nespiediet zāģi spēcīgāk par tā korpusa svāra izdarīto spiedienu. Rīkojieties uzmanīgi, lai lentszāģa asmens strauji un smagi nepiespiestos pie apstrādājamā materiāla augšējās virsmas. Pretējā gadījumā lentszāģa asmeni var

nopietni sabojāt. Lai lentzāga asmens kalpotu maksimāli ilgu laiku, raugieties, lai sākot zāģēšanu, tas nesajemtu strauju triecienu.

- Kā norādīts 8. attēlā, taisnvirziena zāģēšanu panāk, turot lentzāga asmeni savietotu ar dzinēja korpusa sānu virsmu. Ja asmens tiek sariežts vai kustināts, zāģēšanas līnija tiek novirzīta nepareizi un saīsinās asmens kalpošanas laiks.

IEVĒRĪBAI! Ja zāģējot lentzāga asmens ir iestrēdzis apstrādājamajā materiālā, nekavējoties atlaidiet slēdzi, lai nesabojātu lentzāga asmeni un dzinēju.

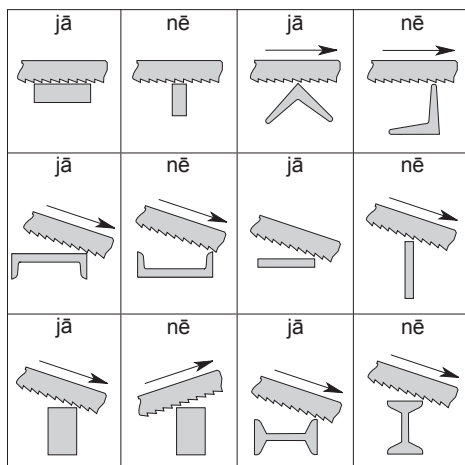
- Instrumenta svars ir pietiekams, lai zāģējot spiestu zāģi lejup. Ja operators stingrāk spiež uz instrumentu, asmens darbojas lēnāk un saīsinās asmens kalpošanas laiks.
- Materiāla atgriezumi ir jāatbalsta, jo ir pietiekami smagi, lai krītot pēc nozāģēšanas izraisītu ievainojumus. Stingri ieteicams valkāt aizsargapavi. Materiāla atgriezumi var būt karsti un asi.
- Ja iespējams, turiet zāģi cieši ar abām rokām. Ja darba specifika dēļ zāģis ir jātur tikai ar vienu roku, raugieties, lai otru roku netuvinātu asmens zonai un zāģis nenokristu uz nostiprināto vai atbalstīto materiālu, kad zāģēšana ir pabeigta.

Ieteikumi labākam zāģēšanas darbam

Turpmākie norādījumi ir paredzēti tikai kā ieteikumi (sk. tabulu **Ieteicamās zāģēšanas pozīcijas**). Darba rezultāts var atšķirties atkarībā no individuālajām operatora prasmēm un attiecīgā materiāla, kas tiek zāģēts.

- Zāģējot nedrīkst sariezt lentzāga asmeni.
- Pārnēsājamajam lentzāģim nedrīkst lietot dzesēšanas šķidrumus. Dzesēšanas šķidrums nogulsņējas uz riteņiem, tādējādi mazinot darba efektivitāti.
- Ja zāģējot rodas pārmērīga vibrācija, pārbaudiet, vai zāģējamais materiāls ir cieši nostiprināts. Ja vibrācija nepāriet, nomainiet lentzāga asmeni.

IETEICAMĀS ZĀĢĒŠANAS POZĪCIJAS



APKOPE

Šis DEWALT elektroinstrumentu ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Lietotājs pats nevar veikt lādētāja un akumulatora apkopi.



Eļļošana

Šis elektroinstrumentu nav papildus jāieeļļo.



Tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūstiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbību, valkājiet atzītu acu aizsargaprīkojumu un putekļu masku.



BRĪDINĀJUMS! Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai ziepjūdeni samērcētu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķidrumā.

NORĀDĪJUMI LĀDĒTĀJA TĪRĪŠANAI



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no maiņstrāvas avota. Netīrumus un smērvielas no lādētāja ārējās virsmas var notīrīt ar lupatiņu vai mīkstu birstīti, kam nav metāla saru. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus.

Papildpiederumi



BRĪDINĀJUMS! Tā kā citi piederumi, kurus DeWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DeWALT ieteiktos piederumus.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par attiecīgajiem piederumiem, sazinieties ar tuvāko pārstāvi.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.



Ja konstatējat, ka šis DeWALT instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu dalītai savākšanai un šķirošanai.



Lietotu izstrādājumu un iepakojuma dalīta savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir dalīti jāsavāc sadzīves elektriskie izstrādājumi.

DeWALT nodrošina DeWALT izstrādājumu savākšanu un atreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājat savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo DeWALT biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. DeWALT remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē www.2helpU.com.



Uzlādējams akumulators

Šis ilglaicīgas darbības akumulators uzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Kad tā kalpošanas laiks ir beidzies, atbrīvojieties no tā videi nekaitīgā veidā:

- izlādējiet akumulatoru pilnībā, pēc tam izņemiet to no instrumenta;
- lītija jonu elementus iespējams pārstrādāt. Nogādājat tos savam pārstāvim vai vietējai pārstrādes iestādei. Savāktie akumulatori tiek pareizi atreizēji pārstrādāti vai likvidēti.

БЕСПРОВОДНАЯ 18 В ЛЕНТОЧНАЯ ПИЛА, DCS371

Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DeWALT tool. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DeWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

Технические характеристики

DCS371		
Напряжение	В _{пост.тока}	18
Тип		1
Макс. выходная мощность	Вт	460
Скорость на холостом ходу	м/мин	174
Размер лезвия	мм	835 x 12 x 0,5
Макс. производительность резания	мм	63,5
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	3,9

L _{PA} (акустическое давление)	дБ(А)	79,6
K _{PA} (погрешность акустического давления)	дБ(А)	3
L _{WA} (акустическое давление)	дБ(А)	90,6
K _{WA} (погрешность акустического давления)	дБ(А)	3

Общие значения вибрации (сумма триаксиального вектора), определенные в соответствии со стандартом EN 60745:

Уровень вибрации a _v при резке металла		
a _{v,CM} =	м/сек ²	2,5
Погрешность K =	м/сек ²	1,5

Значение эмиссии вибрации, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN 60745, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ВНИМАНИЕ: Заявленное значение эмиссии относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для различных применений с разной оснасткой или при плохом обслуживании, уровень вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия вибрации также необходимо учитывать время когда инструмент выключен или то время, когда он работает вхолостую. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от эффектов воздействия вибрации, а именно: следить за состоянием инструмента и оснастки, создание комфортных условий работы, хорошая организация рабочего места.

Аккумулятор	DCB180	DCB181	DCB182
Тип аккумулятора	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Напряжение В _{пост.тока}	18	18	18
Емкость A _ч	3,0	1,5	4,0
Вес	кг 0,64	0,35	0,61

Аккумуляторная батарея	DCB183	DCB184	DCB185
Тип аккумулятора	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Напряжение В _{пост.тока}	18	18	18
Емкость A _ч	2,0	5,0	1,3
Вес	кг 0,40	0,62	0,35

Зарядное устройство		DCB105		
Сетевое напряжение $V_{\text{перем. тока}}$				
		230 В		
Тип аккумулятора				
		Li-Ion		
Приблизительное время зарядки аккумуляторных батарей				
мин.	25	30	40	
	(1,3 Ач)	(1,5 Ач)	(2,0 Ач)	
	55	70	90	
	(3,0 Ач)	(4,0 Ач)	(5,0 Ач)	
Вес		кг 0,49		

Зарядное устройство		DCB107		
Сетевое напряжение $V_{\text{перем. тока}}$				
		230 В		
Тип аккумулятора				
		Li-Ion		
Приблизительное время зарядки аккумуляторных батарей				
мин.	60	70	90	
	(1,3 Ач)	(1,5 Ач)	(2,0 Ач)	
	140	185	240	
	(3,0 Ач)	(4,0 Ач)	(5,0 Ач)	
Вес		кг 0,29		

Зарядное устройство		DCB112		
Сетевое напряжение $V_{\text{перем. тока}}$				
		230 В		
Тип аккумулятора				
		Li-Ion		
Приблизительное время зарядки аккумуляторных батарей				
мин.	40	45	60	
	(1,3 Ач)	(1,5 Ач)	(2,0 Ач)	
	90	120	150	
	(3,0 Ач)	(4,0 Ач)	(5,0 Ач)	
Вес		кг 0,36		

Предохранители:	
Европа	230 В, инструменты 10 Ампер, эл. сеть
Великобритания и Ирландия	230 В инструменты 3 Ампер в вилке

Обозначения: Правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений.

Прочитайте руководство и обратите внимание на эти символы.



ОПАСНО: Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к смерти или серьезной травме.



ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая в случае несоблюдения соответствующих мер может привести к смерти или серьезной травме.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать может привести к травме средней или высокой степени тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ: Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, может привести к порче имущества.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

EC-Declaration of Conformity MACHINERY DIRECTIVE



ЛЕНТОЧНАЯ ПИЛА DCS371

DeWALT заявляет, что продукция, описанная в **Технических характеристиках** соответствует: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-20.

Эти продукты также соответствуют Директиве 2014/30/EU and 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DeWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DeWALT.



Хорст Гроссманн
Вице-Президент по разработке и производству
D_EWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Германия
01.07.2014



ВНИМАНИЕ: Во избежании риска получения травм, прочитайте инструкцию по применению.

Общие правила техники безопасности при использовании электроинструментов



ВНИМАНИЕ! Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ОБРАЩЕНИЯ К НИМ

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится к работающим от сети(проводным) электроинструментам или работающим от аккумулятора (беспроводным) электроинструментам.

1) БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- a) Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность. Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- b) Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли. Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c) Не разрешайте детям находиться в рабочей зоне при работе

с электроинструментом. Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) Сетевые вилки инструмента должны соответствовать сетевым розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Не используйте переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением. Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.
- b) Следует избегать контакта с заземленными поверхностями - такими, как трубы, радиаторы, батареи и холодильники. Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
- c) Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности. При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.
- d) Необходимо бережно обращаться со шнуром питания. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов. Поврежденный или запутанный шнур питания повышает риск поражения электротоком.
- e) При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться шнуром-удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию вне помещения. Использование шнура питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- f) При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защиты от токов замыкания на землю (УЗО). Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.

3) ИНДИВИДУАЛЬНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных средств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки. Средства защиты, такие как противопылевая маска, обувь с не скользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
- c) Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, возьмите инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении Выкл. Если при переноске электроинструмента ваш палец находится на выключателе или если электроинструмент подключен к сети, могут произойти несчастные случаи.
- d) Уберите все разводные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- e) Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) Надевайте подходящую одежду. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали. Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.

- g) Если устройства предусматривают возможность подключения пылеотсоса и пылесборника, убедитесь в том, что они правильно подключены. Использование устройства для сбора пыли сокращает риски, связанные с пылью.

4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- a) Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент, в соответствии с назначением. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b) Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Любой инструмент, управляемый выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
- c) Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением электроинструмента, отключите устройство от сети или извлеките батарею из устройства. Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
- d) Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его лицам, не имеющим соответствующих навыков или не ознакомленным с данными инструкциями. Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e) Обеспечьте правильный уход за электроинструментом. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации инструмента, его нужно отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит с инструментами, которые не обслуживаются должным образом.
- f) Необходимо содержать режущий инструмент в острозаточенном

и чистом состоянии. Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.

- г) Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы. Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.

5) ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- а) Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство. Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
- б) Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа. Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
- в) Избегайте попадания внутрь батареи скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание ее контактов. Короткое замыкание контактов батареи может привести к возгоранию или получению ожогов.
- г) При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

6) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- а) Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом. Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого инструмента.

Дополнительные меры предосторожности - портативная ленточная пила

- **Удерживайте инструмент за изолированные поверхности захватывания при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта инструмента со скрытой электропроводкой. Если вы держитесь за металлические детали инструмента в случае перерезания находящегося под напряжением провода возможно поражение оператора электрическим током**
- **Держите руки на расстоянии от области распила и диска.**
- **Перед использованием убедитесь в том, что портативная ленточная пила чистая.**
- **Сразу прекращайте работу если заметите если что-то работает не так.**
- **Перед использованием убедитесь в том, что все компоненты тщательно установлены и надежно закреплены.**
- **Всегда аккуратно обращайтесь с пыльным полотном, устанавливая и снимая его.**
- **Держите руки на расстоянии от линии хода пыльного полотна.**
- **Перед тем, как начать распил дождитесь, пока пила не наберет полную скорость.**
- ♦ **Всегда следите за тем, чтобы элементы управления были сухими чистыми и без следов смазки. Используя инструмент крепко держите его.**
- **Всегда будьте начеку, особенно выполняя повторяющиеся, монотонные операции. Следите за тем, где находятся ваши руки по отношению к отрезному полотну.**
- **Никогда не снимайте рабочий упор.**
- **Следите за концом детали, которая может упасть после отреза. Они могут быть горячими, острыми и/или тяжелыми. Это может привести к серьезной травме.**
- **За вентиляционными отверстия в основном находятся движущиеся**

детали, поэтому те же меры предосторожности относятся и к ним. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися деталями.

Остаточные риски

При использовании пилы присутствуют следующие риски.

- Травмы в результате контакта с вращающимися или горячими деталями инструмента.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- Ухудшение слуха.
- Риск заземления пальцев при смене оснастки.
- Риск здоровью, вызываемый вдыханием пыли, которая образуется при работе с деревом.
- Разлетающиеся частицы могут привести к травмам.

Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные наушники.



Используйте защитные очки.

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ КОДА ДАТЫ (РИС. 1)

Код даты (20), в котором также указывается год производства, отпечатан на поверхности корпуса, которая образует соединительный элемент между инструментом и аккумуляторной батареей.

Пример:

2014 XX XX

Год производства

Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО:

В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для зарядных устройств DCB105, DCB107 и DCB112.

- Перед тем, как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ожога. Во избежание получения травмы зарядку аккумулятора выполняйте только с использованием зарядного устройства DEWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте детям играть с данным устройством.

ПРИМЕЧАНИЕ: В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т.п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумулятора. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к очистке инструмента.

- **НЕ пытайтесь заряжать батарею с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве.** Зарядное устройство и батарея предназначены для совместного использования.
- **Эти зарядные устройства не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей DeWALT.** Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.
- **Не подвержайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.**
- **При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за шнур.** Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- **Убедитесь в том, что шнур расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.**
- **Не используйте удлинитель без необходимости.** Использование удлинительного шнура неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- **При работе с зарядным устройством на улице, всегда выбирайте сухое место и используйте удлинитель, который подходит для использования на улице.** Использование шнура питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- **Не закрывайте вентиляционные отверстия зарядного устройства. Вентиляционные отверстия находятся наверху и по бокам зарядного устройства.** Не располагайте зарядное устройство поблизости от источников тепла.
- **Не используйте зарядное устройство при наличии повреждений шнура или штепсельного разъема.** В случае повреждения шнура питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого

специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.

- **Не используйте зарядное устройство, если его роняли либо если оно подвергалось сильным ударам или было повреждено каким-либо иным образом.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство.** При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр если нужно провести обслуживание или ремонт инструмента. Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- **Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.** Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА не подключайте 2 зарядных устройства вместе.**
- **Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении.** Это не относится к автомобильному зарядному устройству.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Зарядные устройства

Зарядные устройства DCB105, DCB107 и DCB112 работают с ионно-литиевыми аккумуляторами 10,8 В, 14,4 в и 18 В (DCB121, DCB123, DCB127, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 и DCB185)

Данные зарядные устройства не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

Зарядка аккумуляторной батареи (рис. 2)

1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей розетке с напряжением 230 В.
2. Вставьте аккумулятор (р) в зарядное устройство, убедившись в том, что он хорошо установлен. Красный индикатор

зарядки начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.







- По окончании зарядки красный индикатор будет гореть, ровно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых батарей, первым использованием полностью зарядите батарейный комплект.

Процесс зарядки

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи в приведенной ниже таблице.

Индикатор состояния зарядки—DCB105	
зарядка	— — — —
полностью заряжен	—————
температурная задержка	— — — —
замена аккумуляторной батареи	*****

Состояние зарядки—DCB107 и DCB112	
 зарядка	— — — — — 
 полностью заряжен	————— 
 температурная задержка	— — — — 

Зарядное устройство не может полностью зарядить неисправный аккумулятор. Зарядное устройство показывает неисправность аккумулятора, если индикатор не загорается или мигает.

ПРИМЕЧАНИЕ: Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, проверьте аккумулятор и зарядное устройство в специализированном сервисном центре.

ТЕМПЕРАТУРНАЯ ЗАДЕРЖКА

DCB105, DCB107, DCB112

При слишком низкой или слишком высокой температуре батареи, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. После того, как нужный уровень температуры будет достигнут, устройство перейдет в режим

зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодного аккумулятора занимает на 50 % больше времени, чем теплого. Аккумулятор заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумулятор будет теплым.

DCB107, DCB112

В это время красный индикатор продолжит мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый. После того, как аккумулятор остынет, желтый индикатор потухнет, и зарядка

ТОЛЬКО LI-ION АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ

Li-Ion аккумуляторы, имеют систему электронной защиты, которая защищает аккумуляторы от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте аккумулятор на зарядку до тех пор, пока он полностью не зарядится.

Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение питания.

При покупке батарея заряжена не полностью. Перед использованием аккумулятора и зарядного устройства внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности и следуйте им при зарядке аккумулятора.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли. Установка или удаление батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.**
- Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя аккумулятор в зарядное устройство. Не вносите изменения в аккумулятор, с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**

- Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DeWALT.
- НЕ проливайте на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.
- Не храните и не используйте данное устройство и батарею при температуре выше 40 °C (105 °F) (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время).
- Для получения наилучших результатов перед использованием аккумулятора убедитесь в том, что он полностью заряжен.



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не разбирайте батарею. При наличии трещин или других повреждений батареи, не устанавливайте ее в зарядное устройство. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когда устройство не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в том месте, где об него нельзя споткнуться и упасть. Некоторые устройства с батареями большого размера, стоят сверху на батарее, и могут легко упасть.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ БАТАРЕЙ (Li-Ion)

- Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие. При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании ионно-литиевых батарей образуются токсичные вещества и газы.
- При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это

место водой с мылом.

При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.

- При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей. Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



ВНИМАНИЕ: Опасность ожога. Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.

Аккумуляторная батарея тип аккумулятора

DCS371 работает от батареи на 18 В.

Можно использовать аккумуляторы DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 или DCB185. Подробную информацию см. в *Технических характеристиках*.

Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, не используемые аккумуляторы храните при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Батарейные комплекты не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием батарейный комплект требует повторной зарядки.

МАРКИРОВКА НА ЗАРЯДНОМ УСТРОЙСТВЕ И АККУМУЛЯТОРЕ

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Чтобы узнать время зарядки, см. *Технические характеристики.*



Зарядка батареи.



Батарея заряжена



Батарея неисправна.



Температурная задержка.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный шнур питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.

LI-ION



Заряжайте аккумуляторы DeWALT, используя только соответствующие зарядные устройства DeWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DeWALT на зарядных устройствах DeWALT может привести к возгоранию аккумуляторов и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.

Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 Беспроводная ленточная пила
- 1 Биметаллическое режущее полотно с переменным шагом 14/18 TPI
- 1 Ионно-литиевая аккумуляторная батарея
- 1 Набор инструментов
- 1 Зарядное устройство
- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Схема устройства в разобранном виде

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторы и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей N.

- Проверьте на наличие повреждений инструмента, его деталей или дополнительных принадлежностей, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

Описание (рис. 1, 3)



ВНИМАНИЕ: *Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.*

- a. Дополнительная ручка
- b. Кнопка выключения
- c. Пусковой выключатель
- d. Основная ручка
- e. Шестигранный ключ
- f. Упор для заготовки
- g. Направляющие ролики
- h. Регулировочная контргайка
- i. Натяжной рычаг пильного диска
- j. Режущий диск
- k. Крючок
- l. Шкив
- m. Ограждение пильного диска
- n. Резиновые шины
- o. Винты трекинга
- p. Аккумуляторная батарея
- q. Кнопка разблокировки аккумуляторного отсека

- г. Кнопка датчика заряда аккумулятора
- с. Светодиодная подсветка

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Мощная ленточная пила предназначена для профессионального использования для резки металла.

НЕ используйте этот инструмент в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данная ленточная пила высокой мощности является профессиональным электроинструментом. **НЕ** допускайте детей к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного коллеги.

- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей), с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, кроме как под контролем лица, отвечающего за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим инструментом.

Электрическая безопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике. Необходимо также убедиться в том, что напряжение зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



Ваше зарядное устройство DeWALT имеет двойную изоляцию в соответствии с EN 60335; поэтому не требуется заземления при работе с ним.

В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить специально подготовленным шнуром, который можно приобрести в сервисных центрах DeWALT.

Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

Если нужно установить штепсельную вилку:

- Осторожно снимите старую вилку.
- Подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в вилке.
- Подсоедините синий провод к нулевому терминалу.



ВНИМАНИЕ: Заземления не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке вилки, которые предусмотрены к вилкам высокого качества. Рекомендованный предохранитель: 3 А.

Использование кабеля-удлинителя

Используйте удлинитель только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. **Технические характеристики**). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм²; максимальная длина 30 м.

При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.



ВНИМАНИЕ: Используйте только АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ И ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА DeWALT.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (рис. 1, 4)

ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения наилучших результатов перед использованием аккумулятора убедитесь в том, что он полностью заряжен. Освещение может без предупреждения отключиться если аккумулятор полностью разрядится.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ В РУЧКУ ИНСТРУМЕНТА

1. Совместите аккумулятор (р) с выемкой на внутренней стороне рукоятки (Рис. 3).

2. Задвиньте рукоятку так, чтобы аккумулятор плотно встал на место и убедитесь в том, что он хорошо закреплен.

СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ С ИНСТРУМЕНТА

1. Нажмите кнопки извлечения батареи (q) и вытащите батарею из рукоятки.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА (РИС. 1)

В некоторых аккумуляторах DEWALT есть датчик заряда, который включает три зеленых светодиодных индикатора, показывающий уровень оставшегося заряда аккумулятора.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда (r). Загорятся три зеленых светодиода, показывая уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумулятора будет ниже уровня, необходимого для использования, светодиоды перестанут гореть и аккумулятор следует зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Датчик заряда аккумулятора показывает уровень оставшегося заряда. Он не показывает работоспособность устройства и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения.

Курковый переключатель (рис. 1)

Снимите блокировку выключателя (b) нажав на эту кнопку. Потяните курковый выключатель (c) для включения инструмента. Отпускание куркового выключателя приводит к выключению инструмента.

Отпустив курковый выключатель вы также автоматически активируете кнопку блокировки.



ВНИМАНИЕ: Этот инструмент не оснащен приспособлением для удержания выключателя во включенном положении и фиксация его в положении ВКЛ при помощи каких-либо других средств запрещена.

Светодиодная подсветка (рис. 1)

Над режущим полотном имеется рабочая подсветка. Эта рабочая подсветка включается при нажатии на выключатель и автоматически выключается через 20 секунд после того, как спусковой выключатель будет отпущен. Пока спусковой выключатель остается нажатым, рабочая подсветка будет гореть.

ПРИМЕЧАНИЕ: Подсветка предназначена для освещения рабочей поверхности и не может использоваться в качестве фонаря.

Режущие полотна

Эта портативная ленточная пила работает с полотнами толщиной 0,5 мм (1/64"), шириной 12 мм (1/2") и длиной 835 мм (32"). **НЕ** используйте лезвия толщиной 0,64 мм (.025").



ВНИМАНИЕ: Использование других полотен или аксессуаров может представлять опасность. **НЕ** используйте с этой ленточной пилой аксессуары другого типа. Полотна, которые используются на стационарных ленточных пилах имеют другую толщину. *Не пытайтесь использовать их на вашей портативной пиле.*

Выбор полотна

Как правило, сначала оценивается размер и форма работы и тип материала, который нужно резать. Помните о том, что для самой эффективной резки нужно использовать полотна с как можно более крупными зубцами какое только возможно для конкретного материала, потому что чем крупнее зубцы, тем быстрее резка. Выбирая нужное количество зубцов на дюйм пильного полотна нужно учитывать, что в состоянии покоя по крайней мере, два зубца должны находиться на рабочей поверхности. Как правило, для лесоматериалов, мягких материалов обычно требуется пильное полотно с крупными зубцами, а для твердых материалов с мелкими зубцами. Там, где важен гладкий срез, выберите одно из полотен с мелкими зубцами.

Выберите соответствующее пильное полотно подходящее по типу материала, размеру и количеству зубцов. См. таблицу **Описание пильных полотен**.

Информация этой таблицы носит исключительно рекомендательный характер. Определите тип материала и размер детали и выберите соответствующее пильное полотно.

ПРИМЕЧАНИЕ: *Никогда не используйте ленточную пилу для разрезания резиновых материалов, которые могут плавиться. Плавление резины может привести к тому, что во время резания пила перегреется и застрянет в материале, что может привести к перегрузке и повреждению двигателя.*

ОПИСАНИЕ ПИЛЬНОГО ПОЛОТНА				
Тип полотна ленточной пилы	Биметаллическая			
Количество зубцов (ТРП)	24	18	14	14/18
Толщина детали				
3,2 мм (1/8") и меньше	•	•		
3,2 мм–6,4 мм (1/8"–1/4")			•	•

Трекинг полотна (рис. 1)



ВНИМАНИЕ: *Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и извлечь батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.*

ПРИМЕЧАНИЕ: *Сильно затянутые регулировочные винты могут привести к повреждению пилы.*

На вашей ленточной пиле есть настраиваемый механизм трекинга пильного полотна, которые обеспечивает хороший трекинг пилы в любое время. Пильное полотно правильно настроено если оно отцентровано по направляющим роликам (g) и высота зубцов лезвия (j) составляет 0,38 мм (3/16") от края направляющего ролика.

ДЛЯ НАСТРОЙКИ ТРЕКИНГА ПОЛОТНА

1. Снимите обе части ограждения пильного полотна с помощью шестигранного 3 мм гаечного ключа (e).

2. Поверните и откройте рычаг натяжения пильного полотна (i) и получите доступ к винтам трекинга (o).
3. С помощью 10 мм гаечного ключа ослабьте регулировочные контргайки (h).
4. С помощью 3 мм шестигранного гаечного ключа (e) поверните один из винтов трекинга (o) на 1/4 оборота по часовой стрелке. Поверните другой винт трекинга на 1/4 оборота по часовой стрелке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Поворот винтов трекинга по часовой стрелке перемещает полотно вперед к направляющим роликам, а поворот против часовой стрелки перемещает полотно в сторону от направляющих роликов.

5. Затяните обе регулировочные контргайки и закройте рычаг эксцентрикового зажима. (Чтобы проверить трекинг нужно запустить пилу.)
6. Посмотрите на трекинг пильного полотна между шагами 1 и 4 и при необходимости повторите их для того, чтобы добиться нужного трекинга полотна.
7. Снимите обе части ограждения пильного полотна с помощью шестигранного 3 мм гаечного ключа. Перед использованием пилы надежно закрепите ограждение пильного диска.

Снятие и установка пильных полотен



ВНИМАНИЕ: *Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и извлечь батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.*



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Опасность пореза. Рычаг натяжения пильного полотна находится под давлением пружины. Придерживайте рычаг, расслабляя натяжение пильного полотна.*



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Опасность ожога. Не трогайте пильный диск, обрабатываемую деталь или металлическую стружку*

сразу после резки-они сильно нагреваются и вы можете получить ожог.

ЧТОБЫ СНЯТЬ ПИЛЬНОЕ ПОЛОТНО (РИС. 1, 3, 6)

1. Поверните рычаг натяжение пильного полотна (i) по часовой стрелке до упора и ослабьте натяжение полотна (см. рис 1).
2. Переверните пилу и установите ее на верстак или стол с разъемом для подключения аккумулятора, направленным вправо (см. рис. 3).
3. Снимите обе части ограждения пильного полотна с помощью шестигранного 3 мм гаечного ключа.
4. Начиная снимать пильное полотно с верхней части ограждения полотна (m) и продолжайте вокруг шкивов (l). Снимая полотно можно ослабить натяжение и освободить пружину полотна. **ПИЛЬНЫЕ ПОЛОТНА ОСТРЫЕ. РАБОТАЯ С НИМИ НАДЕВАЙТЕ ПЕРЧАТКИ** (см. рис. 6).
5. Проверьте направляющие ролики (g) и очистите их от больших стружек, которые могут там застрять. Они могут мешать вращению направляющих роликов и привести к стачиванию роликов.
6. На шкивах (l) установлены резиновые шины (n). Их нужно проверять на предмет плотности посадки и повреждений когда меняете пильные полотна. Вытрите всю стружку с резиновых шин на шкивах. Это продлит их срок службы и предупредит проскальзывание полотна. В случае провисания или повреждения нужно как можно быстрее обратиться в специализированный сервисный центр DeWALT для проведения ремонта или замены. Продолжительное использование инструмента с ослабленными или поврежденными резиновыми шинами может привести к нестабильному ходу пильного полотна.

ЧТОБЫ УСТАНОВИТЬ ПИЛЬНОЕ ПОЛОТНО (РИС. 1, 3, 5-7)

1. Установите пильное полотно так, чтобы зубцы были направлены вниз под углом к рабочему упору, как показано на рис 1 и 5.
2. Установите пильное полотно в направляющие ролики как показано на рис. 6.
3. Удерживая пильное полотно в направляющих роликах, проложите их

вокруг обоих шкивов (l) и через рабочий упор (f), как показано на рис. 7.

4. Убедитесь в том, что пильное полотно полностью вошло в направляющие ролики и под прямым углом к резиновым шинам.
5. Поверните рычаг натяжения пильного полотна (i) против часовой стрелки до упора и аккуратно переверните пилу так, чтобы шкив уперся в верстак или стол. Убедитесь в том, что зубцы смотрят в сторону от ленточной пилы (Рис. 1, 5).
6. Снимите обе части ограждения пильного полотна с помощью шестигранного 3 мм гаечного ключа.
7. Включите и выключите пилу несколько раз, чтобы убедиться в том, что пильное полотно хорошо встало.

РАБОТА



ВНИМАНИЕ: *Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.*



ВНИМАНИЕ: *Всегда используйте соответствующие средства для защиты органов слуха. В некоторых условиях и во время использования шум данного инструмента может стать причиной нарушения слуха.*



ВНИМАНИЕ: *Никогда не работайте с инструментом если ограждение пильного полотна (m) не установлено должным образом.*

Инструкции по эксплуатации



ВНИМАНИЕ:

- *Выполняйте требования действующих норм и техники безопасности.*
- *Проверьте надежность крепления заготовки.*
- *Не прилагайте чрезмерных усилий и не прикладывайте боковых усилий на полотно. По возможности, прижимайте подошву пилы к поверхности,*

обрабатываемой детали. Это снижает вероятность повреждения полотна и уменьшает рывки и вибрацию.

- *Избегайте перегрузок.*
- *Прежде чем приступить к резке, дайте поработать пиле несколько секунд без нагрузки.*

Надежно закрепляйте деталь и поднесите инструмент к детали, крепко держите инструмент двумя руками, когда это возможно, как показано на рисунке 8.

Правильное положение рук (рис. 1, 8)



ВНИМАНИЕ: Во избежании риска получения серьезных травм, **ВСЕГДА** используйте правильное положение рук как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Во избежании риска получения серьезных травм, всегда крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

Правильное положение рук предполагает, что одна рука находится на основной ручке (d), а другая на дополнительной ручке (а), как показано на рисунке 8, для правильного направления пилы.

Резка (рис. 3, 8)

См. таблицу **Рекомендованные положения для распила**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выберите и используйте соответствующее пильное полотно в зависимости от материала, который собираетесь распиливать. См. таблицу **Описание пильных полотен**.

Эту портативную ленточную пилу можно повесить за крючок (к, рис. 3). Повесьте инструмент на трубные тиски или подходящую стабильную конструкцию.



ВНИМАНИЕ: Во избежании получения травмы используйте крючок для удержания веса инструмента. **Никогда не полагайтесь на крючок для того, чтобы держаться или помогать удерживать баланс.**



ВНИМАНИЕ: **Никогда не пытайтесь использовать этот инструмент, положив его вверх тормашками на рабочей поверхности и направляя материал на инструмент.**

1. Закрепите материал, который нужно распилить в тисках или зажимном устройстве.
2. Поднесите рабочий упор (f) к детали, не прижимая полотно к ней. Включите пилу.
3. Когда пила наберет скорость, медленно и аккуратно наклоните корпус инструмента к обрабатываемой детали. Не прилагайте излишней силы, перенося вес на корпус инструмента. Будьте осторожны, следите за тем, чтобы ленточная пила не врезалась резко в поверхность детали. Это может привести к серьезному повреждению пильного полотна. Чтобы максимально увеличить срок службы пильного полотна, избегайте резкого контакта с деталью в начале работы.
4. Как показано на Рисунке 8, при прямом распиле нужно выравнять пильное полотно с боковой поверхностью корпуса двигателя. Любой перекос или вскидывание пильного полотна приводит к останову пилы и сокращению срока службы пильного полотна.

ПРИМЕЧАНИЕ: При распиле если происходит зажатие ленточной пилы в обрабатываемой детали, сразу же отпустите выключатель, чтобы избежать повреждения пильного полотна и двигателя.

5. Собственного веса инструмента достаточно для того, чтобы выполнить распил. Дополнительное давление оператора замедляет перемещение пильного полотна и сокращает его срок службы.
6. Отпиленные части могут быть довольно тяжелыми и привести к травме при падении, если их не удерживать при распиливании. Настоятельно рекомендуем надевать защитную обувь. Отпиленные детали могут нагреваться и быть острыми.
7. По возможности крепко держите пилу обеими руками. Если при распиле одна рука лежит на пиле, следите за тем, чтобы вторая рука была подальше от места распила и не допускайте того, что

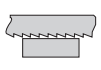
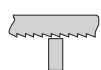

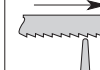
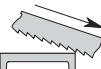
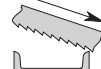
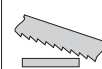

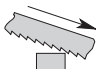
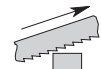
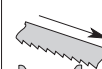

пила упадет зажатого или удерживаемого материала по завершению распила.

Советы для выполнения хорошего распила

Следующие рекомендации можно использовать в качестве руководства (см. таблицу **Рекомендованные положения распила**). У разных операторов и для разным материалов результаты могут отличаться указанных.

- Никогда не перекручивайте ленточную пилу во время выполнения распила.
- Никогда не используйте жидкие охладители при работе с ленточной пилой. Используемый жидкий охладитель может скапливаться на шинах и негативно сказываться на работе пилы.
- Если во время распила возникла вибрация, обратите внимание на то, чтобы материал был надежно закреплен. Если вибрация сохраняется, поменяйте пыльное полотно.

РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ РАСПИЛА

да 	нет 	да 	нет 
да 	нет 	да 	нет 
да 	нет 	да 	нет 

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш инструмент DEWALT имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи неремонтопригодны.



Смазка

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Удаляйте загрязнения и пыль с корпуса инструмента, продувая его сухим воздухом, поскольку грязь собирается внутри корпуса и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные наушники и противопылевую маску при выполнении этих работ.



ВНИМАНИЕ: Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут ослабить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте мягкую ткань, смоченную мыльным растворе. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети

питания. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или чистящие растворы.

Дополнительные приспособления



ВНИМАНИЕ: В связи с тем, что дополнительные приспособления других производителей кроме DeWALT, не прошли проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только, рекомендованную DeWALT оснастку.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации по соответствующей оснастке.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Это изделие нельзя утилизировать с обычным бытовым мусором.

Если вы однажды обнаружите, что ваш инструмент DeWALT требует замены или он вам больше не нужен, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Утилизацию этого продукта нужно производить в пунктах раздельного сбора мусора.



Раздельный сбор мусора, использованных продуктов и упаковки позволяет осуществлять повторную переработку и использовать их снова и снова. Повторное использование материалов, подвергаемых вторичной переработке помогает защитить окружающую среду от загрязнений и сокращает потребность в сырье.

Местные законы возможно предусматривают раздельный сбор электроприборов и бытового мусора на муниципальных свалках или сдачу его продавцам у которых вы покупали свой продукт.

Сервисные центры DeWALT осуществляют прием на утилизацию изделий DeWALT по окончании срока их службы. Чтобы воспользоваться этой услугой верните свое изделие любому авторизованному агенту по ремонту, который занимается сбором этих продуктов от имени компании.

Адрес ближайшего авторизованного сервисного центра можно получить, обратившись в местное представительство компании DeWALT по адресу, указанному в настоящем руководстве. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DeWALT и подробную информацию о послепродажном обслуживании и контактах можно найти на веб-сайте: www.2helpU.com.



Аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- Разрядите батарею до конца и извлеките ее из инструмента.
- Литий-ионные аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.



Гарантия

DeWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DeWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DeWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспроцентом для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
 - Неправильного использования или плохого обслуживания
 - Перегрузки двигателя
 - Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
 - Использования ненадлежащего источника питания
- Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DeWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилера или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DeWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата



Garantija

DeWALT garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privātu klientu juridiskajām tiesībām un tās neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Jā DeWALT produkts saņemts materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DeWALT 12 mēnešu laikā no priekšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, censoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierīces nepareiza lietošana vai sliktā uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārsbodzi
- Ja produkta bojājumu radījis svešķermeni, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolūkam nav DeWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas tabulu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānogādā pārdevējam vai tieši pilnvarotajam apkopes pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DeWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2helpu.com.

Garantijas talons:

Ierīces modelis/Katboga numurs

Sērijas numurs/Datuma kods

Klients

Pārdevējs

Datums

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com



